



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
18 December 2013  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 9-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 11 октября 2013 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* Тафров..... (Болгария)

## Содержание

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин

- a) Улучшение положения женщин
- b) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-50972 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

**Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (A/68/121)**

**а) Улучшение положения женщин (A/68/38, A/68/178, A/68/179, A/68/184 и A/68/340)**

**(b) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/175)**

1. **Г-жа Мламбо-Нгкука** (Директор-исполнитель и заместитель Генерального секретаря, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)), представляя доклады Генерального секретаря о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/68/178), об улучшении положения женщин в сельских районах (A/68/179) и о принятых мерах и достигнутом прогрессе в деле поощрения прав женщин и их участия в политической жизни (A/68/184), говорит, что единственная цель заключается в реализации обещания, содержащегося в Уставе Организации Объединенных Наций, относительно равноправия мужчин и женщин. Родители все чаще ратуют за создание одинаковых возможностей для своих сыновей и дочерей, и в мире достигнут общий консенсус по вопросу о необходимости прекратить насилие в отношении женщин и девочек. Вместе с тем, жизнь женщин и девочек по-прежнему находится под угрозой, а их права продолжают нарушаться. Она надеется, что наступит день, когда народы не смогут поверить в то, что когда-то женщины сталкивались с насилием и дискриминацией. Совместные действия помогут превратить двадцать первый век в век женщин.

2. Темой Международного дня девочек в 2013 году является тема «Инновации в области образования девочек». Наилучшим способом сокращения уровня нищеты в семьях является образование как сыновей, так и дочерей, однако препятствия на пути охвата девочек школьным образованием сохраняются, включая нищету, гендерно мотивированную дискриминацию и насилие. Трагично, что так много девочек вступает в брак в столь раннем возрасте. Структура «ООН-женщины» и Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов совместно начали реализацию инициативы «Голоса против насилия» - инновационной программы неформального

образования по вопросу о прекращении насилия в отношении женщин и девочек, которая ставит молодежь в центр усилий по предотвращению насилия и дискриминации. К 2020 году эта инициатива должна охватить более 5 миллионов детей.

3. Отмечая, что доклад о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов посвящен нарушениям прав человека девочек не только сотрудниками кадровых служб и лицами, занимающимися торговлей людьми, но и сотрудниками правоохранительных органов, она настоятельно призывает государства-члены ратифицировать Конвенцию Международной организации труда о домашних работниках.

4. В связи с приближающимся Международным днем сельских женщин она напоминает, что сельские женщины играют ключевую роль в производстве продовольствия и обеспечении благосостояния семей и общин. Вместе с тем, препятствия, мешающие их полноценному участию в социально-экономической и политической жизни, сохраняются. Она призывает к проведению правовых реформ, нацеленных на то, чтобы позволить женщинам, включая вдов, владеть землей, которую они обрабатывают, а также к сокращению бремени неоплачиваемой работы, выполняемой сельскими женщинами.

5. Касаясь вопроса об участии женщин в политической жизни, она отмечает, что женщины составляют лишь 17 процентов министров в мире, и что только восемь избранных глав государств являются женщинами. В ходе недавних общих прений на Генеральной Ассамблее выступили только 14 женщин. Несмотря на уже введенные квоты и другие реализуемые программы, многочисленные препятствия по-прежнему мешают участию женщин в политической жизни, включая стереотипы и отсутствие поддержки со стороны политических партий. Необходимо инвестировать в образование, с тем чтобы поддержать стремление женщин участвовать в политической жизни, в том числе в переходные периоды.

6. В докладе Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в рамках последующей деятельности по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/175) подчеркивается, что дости-

жение гендерного равенства требует коллективных усилий, и что все заинтересованные стороны, включая правительства, частный сектор и гражданское общество должны работать сообща для обеспечения того, чтобы гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин стали самостоятельной целью в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

7. **Г-жа Лёв** (Швейцария), отмечая важность участия структуры «ООН-женщины» в работе Генеральной Ассамблеи, спрашивает, как эта структура планирует обеспечить внедрение целей Пекинской платформы действий в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Ее делегация хотела бы услышать мнение Директора-исполнителя о том, как лучше всего вовлечь мужчин и мальчиков в борьбу за гендерное равенство, а также о том, какие существуют модели подлинного гендерного партнерства.

8. **Г-жа Штрахвиц** (Лихтенштейн) говорит, что ее правительство поддерживает предложение о том, чтобы расширение прав и возможностей девочек и женщин и достижение гендерного равенства стали самостоятельной целью повестки дня в области развития на период после 2015 года. Она спрашивает, какие конкретные задачи предполагается поставить для достижения этой амбициозной цели.

9. **Г-жа Вадати** (Исламская Республика Иран) спрашивает, как Директор-исполнитель предполагает внедрить семейные ценности в стратегический план структуры «ООН-женщины».

10. **Г-н Джидду** (Мавритания), ссылаясь на доклад, содержащийся в документе [A/68/179](#), спрашивает, каким образом структура «ООН-женщины» проводила оценку международных усилий по улучшению положения женщин в сельских районах.

11. **Г-жа Мламбо-Нгкука** (Директор-исполнитель и заместитель Генерального секретаря, структура «ООН-женщины») говорит, что структура «ООН-женщины» в полной мере участвует в выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Уже был выпущен всеобъемлющий документ о необходимости того, чтобы вопросы расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства стали самостоятельной целью и были внедрены в качестве такой отдельной цели в другие программы. В настоящее время ведутся консультации с государствами-членами, учреждениями Орга-

низации Объединенных Наций и гражданским обществом, а также проводится информационно-разъяснительная работа среди правительств, с тем чтобы поставить вопрос о гендерном равенстве в центр повестки дня в области развития на период после 2015 года.

12. **Касаясь** вовлечения мужчин и мальчиков в усилия по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, она говорит, что они являются критически важными элементами этого процесса, которые исторически оставались без внимания. В настоящее время прилагаются усилия к тому, чтобы выявить мужчин-поборников прав женщин в мужских организациях, спорте и различных политических и профессиональных областях, а также в женских организациях. В качестве примера она приводит прекрасную работу на уровне общины, проводимую в этом отношении мужчинами и мальчиками в Малави.

13. **Касаясь** вопроса об использовании целевых показателей для расширения участия женщин, она подчеркивает, что в политических процессах важно выявить подходящих женщин для конкретных должностей. Что же касается внедрения семейных ценностей в работу структуры «ООН-женщины», то она отмечает учет этих аспектов в рамках обзоров хода осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и процесса «Пекин+20», которые служат основой для деятельности структуры «ООН-женщины». Работе этой структуры уже содействуют семейные и религиозные организации; с ней также сотрудничают руководители общин и традиционные лидеры. Универсальных решений нет, однако в качестве руководства следует использовать согласованные нормативные документы.

14. **Что касается** прогресса в улучшении положения женщин, то она говорит, что в этой области существует еще много проблем, в частности в отношении гендерно мотивированного насилия и жестокого обращения. Беспрецедентно высокое число участников в параллельном мероприятии высокого уровня по проблеме калечащих операций на женских половых органах, которое было организовано структурой «ООН-женщины» в ходе общих прений, свидетельствует о достижении прогресса в этой области. В то время как важно не упускать из виду успехи, необходимо также постоянно сохранять бдительность.

15. **Г-жа Амелин** (Председатель Комитета о ликвидации дискриминации в отношении женщин) говорит, что общепризнано, что женщины находятся на переднем крае борьбы за прогресс, экономический рост и мир, но при этом больше всех страдают от насилия, тягот и конфликтов. Отмечая, что Генеральная Ассамблея принимает меры по укреплению договорных органов Организации Объединенных Наций, она говорит, что Комитет действует в качестве катализатора и нуждается в поддержке для усиления своей роли. Комитет гордится своими последовательными усилиями по повышению эффективности затрат и качества своей работы. Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин была ратифицирована почти универсально, и Комитет рассмотрел более 400 докладов государств; вместе с тем, пришло время ликвидировать разрывы в процессе осуществления Конвенции. Оратор настоятельно призывает правительства и международное сообщество более эффективно использовать те мощные инструменты, которые предлагаются Конвенцией, и заключительные замечания Комитета.

16. Разработка повестки дня в области развития на период после 2015 года предоставляет уникальную возможность для того, чтобы поместить вопрос о правах женщин в центр процесса, направленного на достижение справедливого и устойчивого развития, которое невозможно без участия женщин. Конвенция является единственным универсальным договором о всеобъемлющей защите прав женщин, но она также является и инструментом развития, поскольку женщины - это главная движущая сила развития. И тем не менее, женщины по-прежнему недопредставлены в политической и общественной жизни и исключены из процесса принятия решений. В этой связи отрадно отмечать, что в итоговом документе специального мероприятия, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которое состоялось в сентябре 2013 года, государства-члены приняли решение о том, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна основываться на правах человека с уделением особого внимания правам женщин и гендерному равенству.

17. Работа Комитета ассоциируется обычно с его нормотворческой и контрольной функциями. Для того чтобы оказывать реальное воздействие на местах, заключительные замечания Комитета должны

внедряться в национальные стратегии и действия, осуществляемые страновыми группами Организации Объединенных Наций. Соответственно Комитет должен в большей степени играть свою консультативную роль по поддержке оперативной деятельности национальных и международных субъектов. Комитет должен быть более заметен, особенно в Нью-Йорке, где находятся органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся гендерной проблематикой и вопросами развития. Для укрепления национального потенциала необходимо создавать новые партнерства, в том числе посредством мобилизации частного финансирования. Оратор призывает институционализировать отношения между Комитетом, структурой «ООН-женщины» и Комиссией по положению женщин.

18. Комитет обратился с просьбой предоставить ему дополнительные ресурсы, с тем чтобы позволить его Рабочей группе по сообщениям обработать растущее число представлений, связанных с запросами о проведении расследований в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции. Она призывает государства-члены отнестись к финансовым последствиям не как к дополнительным расходам, а как к инвестициям в повышение эффективности работы Комитета и защиту прав женщин и девочек во всем мире.

19. **Г-жа Маккарти** (Соединенное Королевство) говорит, что ее правительство работает над распространением действия правозащитных договоров, к числу которых относится Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, на заморские территории Соединенного Королевства, оказывая поддержку тем территориям, которые сталкиваются с нехваткой ресурсов и не располагают достаточным потенциалом. Ее делегация хотела бы услышать мнение о том, как лучше всего обеспечить универсальную ратификацию Конвенции. Группа видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года, сопредседателем которой является премьер-министр Соединенного Королевства, рекомендует выделить вопросы расширения прав и возможностей девочек и женщин и достижения гендерного равенства в самостоятельную цель в этой повестке дня и учитывать их в качестве сквозных вопросов во всей повестке дня; в этой связи она спрашивает, как Комитет может обеспечить, чтобы

эти вопросы заняли заметное место в этой повестке дня.

20. **Г-жа Кальюлате** (Европейский союз) говорит, что Европейский союз приветствует эту рекомендацию Группы высокого уровня и призывает Комитет занять активную позицию в этом отношении в сотрудничестве с структурой «ООН-женщины». Ссылаясь на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности, она спрашивает, как Комитет работает над предотвращением насилия в отношении женщин. Европейский союз призывает государства, которые еще не присоединились к Конвенции и Факультативному протоколу к ней, сделать это, а те государства, которые ратифицировали Конвенцию, выполнить ее в полной мере.

21. **Г-жа Лёв** (Швейцария) говорит, что ее правительство поддерживает просьбу о выделении Комитету дополнительных финансовых ресурсов на покрытие расходов в связи с деятельностью Рабочей группы по сообщениям. Она спрашивает, сколько сообщений Комитет сможет обсудить в том случае, если просьба о дополнительном финансировании будет удовлетворена.

22. **Г-н Хисадзима** (Япония) просит привести конкретные примеры прогресса в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин из страновых докладов.

23. **Г-н Пониквар** (Словения) говорит, что его правительство приняло недавно закон о равных возможностях и придает приоритетный характер вопросу равенства между женщинами и мужчинами в своей внутренней и внешней политике. Касаясь темы Международного дня девочек, он спрашивает, общаются ли государства-участники Конвенции об инновационных методах улучшения образования девочек, и отслеживает ли Комитет такие виды практики. В свете совместной общей рекомендации/замечания о вредных видах практики, сделанной Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка, он спрашивает, каковы главные препятствия, мешающие предотвращению и ликвидации вредных видов практики, затрагивающих женщин и девочек в мире, и как их можно наиболее эффективно устранить.

24. **Г-жа Дункан-Вильялбос** (Коста-Рика) говорит, что его правительство поддерживает просьбу

об увеличении финансовых ресурсов Комитета, поскольку он должен улучшить свое сотрудничество со структурой «ООН-женщины». Она просит представить дополнительную информацию о финансировании Комитета.

25. **Г-жа Скойен** (Норвегия) спрашивает, как можно упрочить такой имплементационный инструмент, как рекомендации Комитета, и ликвидировать имплементационные разрывы. Приветствуя меры, принятые Комитетом в целях сокращения расходов и повышения эффективности работы, она поддерживает просьбу о предоставлении дополнительного времени на проведение заседаний, с тем чтобы обработать поступающие запросы о проведении расследований. Норвегия и другие страны Северной Европы будут продолжать поддерживать просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов, с тем чтобы позволить Комитету выполнить свой мандат.

26. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что ее страна поддерживает укрепление правозащитных договорных органов в целом и, говоря конкретно о работе Комитета, регулярно и широко распространяет его рекомендации, создавая соответствующие национальные механизмы. Она спрашивает, позволят ли запрашиваемые дополнительные ресурсы Комитету выполнить все свои обязательства по Конвенции и Факультативному протоколу или же для выполнения всех его обязательств ему понадобится дополнительное финансирование.

27. **Г-н Эстреме** (Аргентина) спрашивает, содержится ли в представленных страновых докладах конкретная информация о мерах, принятых правительствами с целью ликвидации дискриминации и насилия в отношении, в частности, пожилых женщин. Он хотел бы узнать о том, что может сделать Комитет для повышения информированности об этом явлении.

28. **Г-жа Амелин** (Председатель Комитета о ликвидации дискриминации в отношении женщин) говорит, что участниками Конвенции являются 187 государств-участников. Одна из ключевых целей будущей работы Комитета заключается в том, чтобы настоятельно призвать все остающиеся государства присоединиться к Конвенции, а также призвать государства-участники снять все оговорки. Для реального расширения прав и возможностей женщин и девочек необходимо практически осуществлять

Конвенцию на местах посредством расширения партнерств и повышения слаженности их действий. Комитет занимает активную и прагматическую позицию в выполнении поставленных перед ним задач и будет продолжать добиваться полного учета прав женщин в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

29. Комитет усовершенствовал свои методы работы и стремится к экономии средств, в частности посредством сокращения размера своих докладов и снижения расходов на их перевод. Что касается просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов, то Комитет считает эти ресурсы инвестициями. Если Комитет будет играть более заметную роль в Нью-Йорке, это позволит ему наладить сотрудничество с Комиссией по положению женщин и создать партнерства с другими учреждениями, равно как и с государствами-членами. В то время, как международное сообщество вырабатывает повестку дня на период после 2015 года, Комитет считает, что 2014 год будет решающим годом для прав женщин. Согласно страновым докладом во многих странах удалось достичь существенного прогресса, однако при этом необходимо обмениваться передовой практикой и информацией о том, как применять рекомендации Комитета. Хотя расширение доступа девочек к образованию имеет ключевое значение для процесса развития, мандат Комитета значительно шире и включает задачу борьбы со стереотипами. Подчеркнув важность ликвидации имплементационных разрывов вместо разработки новых стандартов, она вновь говорит о необходимости инвестировать в инновационные виды практики и партнерства. Все договорные органы не справляются в полной мере с выполнением своих обязательств, и Комитет необходимо укрепить, возможно, путем создания второй камеры. Комитет уделяет большое количество времени и усилий рассмотрению представленных ему сообщений, и еще одна сессия в Нью-Йорке позволит ему рассмотреть некоторые чрезвычайно важные вопросы.

30. **Г-н Томсон** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый в сфере гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, женщины и девочки продолжают жить в условиях нищеты, насилия, экстремизма и дискриминации, причем достигнутый прогресс варьируется от региона к региону. Чрезвычайно важно ликвидировать коренные

причины и ускорить принятие мер по урегулированию этих проблем. Поскольку искоренение нищеты по-прежнему является самым большим вызовом для развивающихся стран, Группа 77 и Китай подтверждают важность поощрения расширения экономических прав и возможностей женщин и девочек и расширения их возможностей получать доход, обеспечивая при этом равное обращение с ними на рабочем месте и их равный доступ к власти и процессу принятия решений.

31. Группа призывает к активизации усилий на всех уровнях в целях пресечения торговли женщинами и девочками, которая представляет собой нарушение их основных прав человека. Женщины также более уязвимы в плане здоровья, и поэтому важно стремиться к ликвидации воздействия как инфекционных, так и неинфекционных заболеваний на их здоровье. Группа 77 и Китая также глубоко обеспокоена страданиями женщин и девочек, живущих в условиях иностранной оккупации, и призывает к коллективным действиям, направленным на их защиту.

32. Положение женщин и девочек еще больше усугубляется такими глобальными вызовами, как экономический и финансовый кризисы, отсутствие продовольственной безопасности, односторонние санкции, препятствия в сфере международной торговли и изменение климата. В этой связи в целях ликвидации гендерных разрывов настоятельно необходимо разработать комплексные меры стимулирования и инициативы в области составления бюджетов с учетом гендерных аспектов. Оратор подтверждает важность полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, особенно в свете того, что международное сообщество приступило к обсуждению повестки дня в области развития на период после 2015 года.

33. **Г-н Алему** (Эфиопия), выступая от имени Африканской группы, говорит, что десятилетие 2010-2020 годов было провозглашено Десятилетием африканских женщин, и в этой связи во всех сферах утверждаются принципы гендерного паритета. Прилагаются усилия к тому, чтобы достичь гендерного баланса на руководящих должностях в Африканском союзе. Африканские лидеры понимают, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек имеют ключевое значение для обеспечения устойчивого

развития, экономического роста и мира и безопасности.

34. Большинство африканских женщин проживают в сельских областях и поэтому играют чрезвычайно важную роль в искоренении нищеты и голода. В этой связи настоятельно необходимо сконцентрировать внимание на расширении их прав и возможностей и на их полном и равноправном участии в процессе принятия решений на всех уровнях. Международное сообщество обязано продолжать свои усилия по укреплению политических программ, нацеленных в первую очередь на развитие сельских районов и сельскохозяйственное развитие при одновременном внедрении гендерной перспективы в соответствующие стратегии развития.

35. Африканская группа считает, что законодательство создает надлежащую основу для целостного подхода к решению проблемы насилия в отношении женщин и девочек. Многие женщины работают на низкооплачиваемых или неоплачиваемых домашних работах, которые лишают их возможности получить образование и подвергают их опасности насилия. Оратор призывает к выполнению международных обязательств в отношении официальной помощи в целях развития, передачи технологий, доступа к рынкам и гендерного равенства. Дискриминация в отношении женщин и гендерные неравенства затрудняют достижение прогресса в области развития, обеспечения мира и безопасности и осуществления прав человека.

36. В центре внимания должны находиться меры по поощрению образования и охраны здоровья женщин и девочек. В частности, оратор призывает международное сообщество к созданию благоприятных условий для сокращения цен на лекарства от ВИЧ/СПИДа. Африканская группа привержена делу ликвидации калечащих операций на женских половых органах, преодолению неграмотности, борьбе с торговлей женщинами и девочками и сокращению материнской смертности. Настоятельно необходимо рассмотреть социальные, экономические, культурные и политические факторы, которые обуславливают уязвимость людей перед торговлей живым товаром. Мнение африканских женщин должно учитываться в ходе обсуждений повестки дня в области развития на период после 2015 года.

37. **Г-н Раджа Заиб Шах** (Малайзия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной

Азии (АСЕАН), говорит, что АСЕАН содействует улучшению положения женщин со времени проведения первой Конференции женских лидеров в 1975 году. Комитет АСЕАН по делам женщин по-прежнему является главным механизмом для координации и контроля за ходом осуществления приоритетных задач Ассоциации в том, что касается женских вопросов и проблем. Оратор освещает последние усилия Ассоциации в сфере поощрения и защиты прав женщин и детей в соответствии с обязательствами ее государств-членов по региональным и международным договорам.

38. В Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин и ликвидации насилия в отношении детей в странах АСЕАН, принятой на двадцать третьей Встрече на высшем уровне государств – членов АСЕАН в октябре 2013 года, было подтверждено обязательство принимать коллективные меры по защите и реабилитации жертв и принятию законодательных актов о борьбе с насилием в отношении женщин. В октябре 2012 года во Вьентьяне было проведено первое Совещание на уровне министров стран АСЕАН по положению женщин, которое было нацелено на укрепление сотрудничества в сфере расширения прав и возможностей женщин и учета гендерных аспектов. АСЕАН продолжает проводить региональные практикумы, семинары, учебные курсы и консультативные совещания. Совещание женщин-парламентариев стран АСЕАН, проведенное в 2013 году, было посвящено вопросам охраны материнского и детского здоровья. Несмотря на проблемы в области развития, государства – члены АСЕАН по-прежнему привержены достижению существенного прогресса в деле улучшения положения женщин в регионе, но при этом понимают, что для достижения общих целей необходимо сделать значительно больше. Оратор подтверждает готовность АСЕАН тесно сотрудничать со всеми заинтересованными партнерами и сторонами.

39. **Г-н Толбот** (Гайана), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что дискриминация в отношении женщин и девочек является одним из наиболее распространенных нарушений прав человека, и государства – члены КАРИКОМ уделяют самое первоочередное внимание борьбе с такой дискриминацией и поощрению улучшения положения женщин и девочек. КАРИКОМ привержено делу ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулиро-



ванных в Декларации тысячелетия, в том числе тех, которые касаются гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Несмотря на существенный прогресс, достигнутый в законодательной и политической сферах в вопросах гендерного равенства, гендерные неравенства сохраняются. Индекс гендерного неравенства, приведенный в докладе о развитии человеческого потенциала в странах Карибского бассейна за 2012 год, показывает, что женщины находятся в неблагоприятном положении в трех основных областях: в области репродуктивного здоровья, в области расширения их прав и возможностей и в области экономической деятельности. Результаты исследований в нескольких государствах – членах КАРИКОМ свидетельствуют о том, что гендерные неравенства приводят к существенным социально-экономическим потерям в этих странах. Для их устранения КАРИКОМ считает необходимым рассмотреть весь спектр медицинских проблем женщин и девочек, позволить им принимать эффективное участие в процессе принятия решений и содействовать их доступу к экономическим и инвестиционным возможностям.

40. Выполняя свое обязательство по прекращению насилия в отношении женщин, международное сообщество вынуждено бороться с глобальной пандемией, учитывая тот факт, что в течение жизни семь из десяти женщин подвергаются физическому или сексуальному насилию со стороны своих интимных партнеров. По оценкам, около 4,5 миллиона человек – в основном женщины и девочки – принуждаются к труду как жертвы сексуальной эксплуатации. Острыми проблемами являются насилие в семье и торговля людьми. Необходимо разработать инновационные и эффективные многоотраслевые подходы к устранению угроз благосостоянию и безопасности женщин и девочек в мире.

41. Также необходимо устранить коренные причины насилия и дискриминации, уделяя при этом основное внимание профилактике, посредством борьбы с негативной гендерной стереотипизацией. Культурный стереотип агрессивного мужчины часто проявляется у карибской молодежи уже в раннем возрасте, и, согласно исследованию, проведенному среди более 1000 учащихся средней школы в шести государствах Карибского бассейна, и мальчики, и девочки считают, что агрессия является нормальным аспектом мужского поведения. Выработка более сбалансированного представления о мужском

поведении может помочь в борьбе с насилием в отношении карибских женщин. Вместе с тем, усилия по обеспечению вовлечения женщин и девочек не должны осуществляться за счет исключения мужчин и мальчиков.

42. КАРИКОМ признает важную роль структуры «ООН-женщины» в решении проблем женщин и девочек и в координации действий в рамках всей системы. Укрепление потенциала имеет чрезвычайно важное значение для того, чтобы государства могли выполнять свои договорные обязательства. Делегации стран КАРИКОМ будут продолжать принимать активное участие в межправительственном процессе Генеральной Ассамблеи, направленном на укрепление и повышение эффективности системы договорных органов по правам человека. В частности, КАРИКОМ поддерживает предложение о проведении сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в Нью-Йорке, с тем чтобы содействовать диалогу со всеми государствами-членами. Нельзя недооценивать важность образования, и в этой связи КАРИКОМ приветствует своевременное уделение внимания вопросу внедрения инноваций в образование девочек в ходе проведения второго Международного дня девочек. В Генеральной Ассамблее КАРИКОМ ожидает проведения мероприятия высокого уровня, посвященного внесению женщинами, молодежью и гражданским обществом вклада в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года. Для того чтобы можно было развить успехи, достигнутые в деле расширения прав и возможностей женщин, вопросы улучшения положения женщин и девочек должны стать приоритетными вопросами в этой повестке дня.

43. **Г-н Врайлас** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации и потенциальных стран-кандидатов Албании и Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что женщины в мире ведут тяжелую ежедневную борьбу за равноправие, признание и безопасность, однако это борьба зачастую незаметна для внешнего мира. В марте 2013 года в ходе пятнадцати седьмой сессии Комиссии по положению женщин женщины со всего мира собрались в Нью-Йорке и выступили в поддержку равенства. В соот-



ветствии со своей приверженностью принципам, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека, Уставе Организации Объединенных Наций и Хартии основополагающих прав Европейского союза, Европейский союз осуждает любые формы насилия в отношении женщин, которое не может быть оправдано обычаями, традициями, культурой, личными интересами, религией или так называемыми соображениями чести. Государства обязаны предотвращать и ликвидировать насилие и обеспечивать эффективное уголовное преследование виновных.

44. Европейский союз приветствует тот факт, что структура «ООН-женщины» играет ключевую роль в деле расширения прав и возможностей женщин и ликвидации насилия в их отношении, осуществляя свои программы, предоставляя техническую помощь, проводя информационно-разъяснительную и нормотворческую работу, а также является лидером в этой области и координирует усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций. Европейский союз уже активизировал свое сотрудничество со структурой «ООН-женщины» в нескольких областях, в соответствии с руководящими принципами Европейского союза по вопросам насилия в отношении женщин и девочек и борьбы со всеми формами дискриминации в их отношении, а также Планом действий Европейского союза по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в процессе развития как части стратегии ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он настоятельно призывает все страны, которые еще не сделали это, подписать, ратифицировать и в полной мере осуществить Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней.

45. Европейский союз намерен обеспечить соблюдение прав женщин в переходные периоды в таких странах, как Египет, Ливия, Мьянма, Тунис и Йемен, а также в районе Великих Озер в Африке. Нет никакого сомнения в том, что гуманитарные кризисы еще больше повышают уязвимость женщин и девочек из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц. В этой связи в Европейском консенсусе по гуманитарной помощи подчеркивается важность учета гендерных соображений, внедрения защитных стратегий и поощрения участия женщин. Европейский союз привержен укреплению гумани-

тарной помощи с учетом гендерных аспектов и завершил разработку гендерной политики в сфере оказания гуманитарной помощи. Договор о торговле оружием является первым юридически обязательным международным документом по этому вопросу, который содержит обязательное положение о гендерно мотивированном насилии. Расширение экономических прав и возможностей женщин и их полноправное участие в экономической жизни имеют чрезвычайно важное значение для развития и повышения качества жизни. Европейский союз поддерживает работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и разрабатывает в настоящее время политику по вопросу правосудия в переходный период в соответствии со своими обязательствами по обеспечению мира, безопасности, верховенства права, прекращения безнаказанности и уважения основных прав человека. Европейский союз приветствует недавнее одобрение более чем 100 государствами Декларации о приверженности прекращению сексуального насилия в условиях конфликта. Далее, Европейский союз привержен делу борьбы с проведением калечащих операций на женских половых органах.

46. Касаясь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, он отмечает, что, хотя в области начального образования удалось достичь существенного прогресса, результаты в сфере расширения экономических и политических прав и возможностей являются менее впечатляющими. Необходимо устранить сохраняющиеся препятствия на пути равноправного участия женщин, уделяя при этом особое внимание женщинам и девочкам, принадлежащим к уязвимым группам и сталкивающимся со многими формами дискриминации. Всеохватная повестка дня в области развития на период после 2015 года должна обеспечить применение основывающегося на соблюдении прав человека подхода.

47. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что 2013 год был годом оценки прогресса, достигнутого в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. На многостороннем уровне существует консенсусное мнение о том, что этой сфере необходимо уделить первоочередное внимание в качестве предварительного условия продвижения повестки

дня в области развития. Государства – члены СЕЛАК привержены полному внедрению гендерной перспективы в процесс разработки, осуществления и оценки стратегий. Приверженность делу поощрения участия женщин в принятии решений на самом высоком уровне и практические действия в этом направлении должны оставаться приоритетными задачами на национальном и международном уровнях.

48. СЕЛАК поддержало создание и мандат структуры «ООН-женщины» и приветствует прогресс в деле создания региональной архитектуры. Новые глобальные вызовы требуют скоординированной и слаженной работы на всех уровнях. Особую обеспокоенность вызывает положение женщин-мигрантов, сельских женщин, женщин из числа коренного населения, женщин-инвалидов, пожилых женщин и женщин африканского происхождения. СЕЛАК выступает за более широкий международный диалог, достижение консенсуса и сотрудничество, с тем чтобы удовлетворить потребности женщин и девочек, преодолеть вызовы, возникшие в результате финансово-экономического кризиса, изменения климата, барьеров и диспропорций в международной торговле и продовольственного и энергетического кризисов. Нужны конкретные действия на всех уровнях, направленные на искоренение насилия в отношении женщин во всех его формах и проявлениях. Такое насилие часто усугубляется нищетой, голодом, неграмотностью и безработицей. Оратор призывает к всеобъемлющим действиям по всем этим фронтам, с тем чтобы содействовать действительному улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей. К 2050 году более 20 процентов населения мира будут в возрасте 60 лет или старше, причем в развивающихся странах темпы этого роста будут еще больше и быстрее. СЕЛАК призывает все государства принять меры по поощрению и защите прав человека пожилых женщин и удовлетворять их конкретные потребности, в том числе в отношении доступа к услугам в области здравоохранения.

49. **Г-н Эмвула** (Намибия), выступая от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), говорит, что Протокол Сообщества по гендерным вопросам и вопросам развития включает обязательства, принятые во всех региональных, континентальных и международных документах по гендерному равенству, и содержит 28 измеримых

целевых показателей, которые должны быть достигнуты к 2015 году. Протокол обеспечивает подотчетность и предоставляет форум для обмена передовой практикой, коллегиальной взаимопомощи и обзора хода осуществления. Серьезные препятствия по-прежнему затрудняют достижение полного гендерного равенства, и существующие имплементационные разрывы вызывают обеспокоенность. Противоречия между обычными законами, национальными законами и международными обязательствами сохраняются, а представительство женщин на уровне принятия решений остается низким. В стремлении реализовать свои социально-экономические цели САДК признает важный вклад женщин в развитие людских ресурсов в сфере политического, экономического и социального развития и в содействие интеграции и повышению конкурентоспособности.

50. Касаясь проблемы насилия в отношении женщин, он говорит, что Протокол САДК призывает государства-члены принимать и воплощать в жизнь законы, запрещающие жестокое обращение с женщинами во всех его формах. Все государства-члены уже ратифицировали Дополнение к Декларации САДК по гендерным вопросам и вопросам развития, касающееся предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин и детей; 12 государств приняли законы о насилии в семье; и 11 государств имеют комплексные национальные планы действий по борьбе с гендерно мотивированным насилием. Кроме того, государства – члены САДК проводят широкую кампанию в средствах массовой информации, направленную на устранение коренных причин. Для сокращения такого насилия и реализации прав женщин во всем мире требуется более широкое сотрудничество между государствами, партнерами по развитию, донорами, академическими институтами, учеными, общинными лидерами и представителями гражданского общества с участием самих женщин и девочек. Необходимо увеличить инвестиции в гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин. Он призывает к надлежащему финансированию политических программ, планов и стратегий в целях борьбы с насилием в отношении женщин.

51. **Г-жа Лейтч** (Канада) говорит, что поощрение прав женщин занимает центральное место в политике ее правительства, поскольку это содействует построению более стабильного, демократического и

процветающего мира. Будучи одним из первых государств, продемонстрировавших приверженность целям структуры «ООН-женщины», Канада является одним из ее самых крупных доноров. Ее страна стояла во главе усилий по выработке ежегодной резолюции Совета по правам человека о насилии в отношении женщин, которая в 2012 году привела к признанию супружеского изнасилования преступлением сексуального насилия. Будучи приверженной предотвращению сексуального и гендерного насилия и защите прав женщин и девочек в неустойчивых и затронутых конфликтом общинах, Канада предоставила более 13 млн. долл. США на цели прекращения сексуального насилия и поощрения полного участия женщин в формирующихся демократиях. Канада также инвестирует в национальные проекты, нацеленные на предотвращение и прекращение насилия в отношении женщин и девочек, уделяя при этом приоритетное внимание полному участию женщин и девочек во всех областях жизни общества. Ее правительство признает, что инвестиции в охрану здоровья женщин и девочек имеют важнейшее значение для ликвидации нищеты и создания здоровых и устойчивых общин. Оратор с сожалением отмечает, что многие женщины и дети в развивающихся странах становятся жертвами болезней, недостаточного питания и плохого медицинского обслуживания. Улучшение детского и материнского здоровья является основным приоритетным направлением деятельности Канады, о чем свидетельствует принятие ею обязательств по улучшению детского и материнского здоровья на саммите крупнейших промышленно развитых стран, состоявшемся в Канаде в 2010 году.

52. Канада готова работать с партнерами во всем мире в целях прекращения практики детских, ранних и принудительных браков и совместно организовала параллельное мероприятие в рамках Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы повысить осведомленность по этой проблеме. Канада также сыграла активную роль в подготовке процедурной резолюции по этому вопросу, которая была принята на двадцать четвертой сессии Совета по правам человека. Она работает со своими партнерами по вопросу о продвижении первой отдельной резолюции на эту тему в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, что позволит принять субстантивную резолюцию на Генеральной Ассамблее в 2014 году. Резолюции Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи дополняют друг друга и

обогащают субстантивную работу международного сообщества по этому вопросу, в том числе в рамках работы над повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

53. **Г-жа Маина** (Нигерия) говорит, что, несмотря на прогресс, в частности в сфере повышения осведомленности общественности, многое еще необходимо сделать для того, чтобы урегулировать те проблемы, которые были подняты в проведенном Генеральным секретарем в 2006 году исследовании по вопросам насилия в отношении женщин, прежде всего насилия в семье и систематических нарушений прав женщин в конфликтных ситуациях. Нигерия привержена делу ускорения национального и регионального осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, прежде всего резолюции о сексуальном насилии в отношении женщин в конфликтных ситуациях. В целях повышения информированности по этому вопросу ее правительство создало межминистерский комитет по делам женщин и мира в составе сотрудников военных, военизированных и полицейских ведомств наряду с представителями правительства и гражданского общества. Правительство приступило к осуществлению национального плана действий по вовлечению женщин в деятельность в области миростроительства и урегулирования конфликтов, реализуя одновременно политику по найму женщин в оборонные и полицейские ведомства.

54. Деятельность по поощрению расширения прав и возможностей женщин и учету гендерной проблематики лежит в основе государственной политики. В целях уменьшения бремени нищеты женщин и девочек ее правительство реализует программу реинвестирования и расширения прав и возможностей, направленную на снижение уровня безработицы и сокращение социальной изоляции. В январе 2013 года оно приступило к осуществлению стратегии составления бюджетов с учетом гендерных аспектов, с тем чтобы обеспечить учет ключевых интересов женщин и девочек. В частности, министерство здравоохранения концентрирует внимание на вопросах охраны здоровья женщин и завершает разработку политики по ликвидации калечащих операций на женских половых органах. Новый механизм успешно обеспечивает партнерские действия федеральных, штатных и местных органов власти в сфере улучшения репродуктивного здоровья. Нигерия привержена делу преобразования эконо-

мического роста в равноправное социальное развитие, гарантирующее достойное существование для всех, особенно женщин и детей.

55. **Г-жа Чхо Юн Сун** (Республика Корея) говорит, что, несмотря на международные усилия, сексуальное насилие в отношении женщин в ситуациях вооруженного конфликта продолжается, и международное сообщество должно объединиться в своих действиях по его искоренению. Это насилие продолжается из-за неспособности искренне проанализировать подобные преступления в прошлом и принести за них извинения, примером чему является преступление в отношении так называемых «женщин для утех». Они были похищены и отправлены в воинские формирования, где они должны были обслуживать от 10 до 30 солдат ежедневно. Всякий раз, когда они отказывались делать это, сопротивлялись или пытались убежать, их подвергали жестоким избиениям. Эти женщины насчитывали когда-то более 100 000 подростков, из которых сейчас остались живы только 56 женщин. Они живут, страдая от физических и эмоциональных ран своего опыта и неся на себе стигму прошлого. Республика Корея поддерживает тех, кто еще жив, покрывая их жилищные и медицинские расходы, однако единственный путь к обеспечению действительного урегулирования этой проблемы лежит через искреннее извинение ответственного правительства, принятие надлежащих мер и устранение всех искажений в истории «женщин для утех». Это правительство должно отреагировать на неоднократные призывы международного сообщества признать свою юридическую ответственность и принять надлежащие меры, которые были бы приемлемы для жертв. Проблема «женщин для утех» является не просто дипломатической проблемой, касающейся конкретных заинтересованных стран. Без достижения справедливого решения коллективные голоса в борьбе с другими сексуальными преступлениями в ходе вооруженных конфликтов утратят силу, и в результате решение этой проблемы может быть никогда не найдено.

56. **Г-н Ахамед** (Индия) говорит, что его правительство принимает надлежащие законодательные и политические меры для улучшения положения женщин и повышения информированности общественности о проблемах гендерного неравенства и расширении прав и возможностей женщин, с тем чтобы бороться с глубоко укоренившимися соци-

альными предрассудками и стереотипами. В 1992 году правительство установило 33-процентную квоту для представительства женщин в сельских и местных органах власти, и эта квота была увеличена в 2009 году до 50 процентов применительно к местным органам власти. Почти 1,5 миллиона выбранных женщин помогают ликвидировать гендерно обусловленные разрывы на уровне принятия решений.

57. Результаты проведенной в 2011 году переписи населения свидетельствуют о повышении показателя грамотности среди женщин, благодаря усилиям правительства по внедрению инновационных образовательных программ. При почти универсальном охвате начальным образованием Индия уделяет сейчас больше внимания развитию среднего образования и обеспечению доступа девочек. Реализация программ охраны материнского и детского здоровья позволила повысить показатели продолжительности жизни и иммунизации и существенно снизить показатели младенческой и материнской смертности.

58. Меры, принятые правительством в интересах сельских женщин и женщин-предпринимателей, включают предоставление более легкого доступа к получению кредитов и субсидий на условиях низких процентных ставок, а также оказание поддержки в реализации прав на землеуладение. В рамках национальной программы гарантирования занятости в сельской местности, по крайней мере, 50 процентов работ резервируются для женщин, что отвечает потребностям 53 миллионов бедных домашних хозяйств в сельской местности, обеспечивая для них 100 рабочих дней в году и сохраняя равную оплату труда для мужчин и женщин. Для того чтобы оказать помощь предпринимателям-женщинам его правительство предложило создать первый в Индии банк исключительно для женщин, предоставив ему в качестве первоначального капитала 200 млн. долл. США.

59. Эксплуатация женщин и гендерно мотивированное насилие должны быть безоговорочно осуждены и ликвидированы, а стигматизация жертв, преуменьшение серьезности такого рода преступлений и безнаказанность должны быть прекращены. Его правительство создало суды ускоренного судопроизводства, расширило определение сексуального посягательства и домогательства, повысило подотчетность должностных лиц и создало в 100 крити-

чески важных районах специальные кризисные центры для женщин, ставших жертвами насилия.

60. **Г-н Джусу** (Сьерра-Леоне) говорит, что женщины продолжают быть одной из наиболее маргинализированных групп в обществе, что лишает их возможности в полной мере участвовать в процессе развития и принятия решений. В целях устранения создавшегося положения его правительство приняло различные законодательные меры, взяв за основу международные документы, и в июле 2013 года президент страны начал реализацию Программы действий по обеспечению процветания, которая является национальной «дорожной картой» в процессе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, один из основных компонентов которой касается гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Цель национального плана по реализации гендерной стратегии – одной из главных программ развития Сьерра-Леоне – заключается во внедрении гендерных аспектов во все государственные стратегии при одновременном достижении гендерного равенства в сферах законодательства, участия, представительства, расширения прав и возможностей и распределения ресурсов. Этот план также служит инструментом эффективной координации программ, нацеленных на решение гендерных вопросов, а также контроля за осуществлением совместных правительственно-донорских стратегий и выполнением бюджетов по программам, касающимся гендерных вопросов. Те разделы Конституции, которые были определены как не содействующие улучшению положения женщин, будут проанализированы в ходе текущего процесса обзора национальной Конституции. Другие инициативы, выдвинутые в целях расширения прав и возможностей женщин, связаны с правами детей, образованием и повышением грамотности девочек наряду с реализацией программ микрофинансирования и предоставления займов.

61. На международном уровне Пекинская платформа действий продолжает обеспечивать всеобъемлющие рамки глобальной политики, направленной на достижение гендерного равенства, осуществление прав женщин и расширение прав и возможностей женщин и девочек. Вместе с тем, между регионами и внутри стран по-прежнему сохраняются неравенства, что негативно сказывается на достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи Сьер-

ра-Леоне призывает к более прочному сотрудничеству, с тем чтобы повысить вероятность своевременного выполнения этих целей. Настоятельно необходимо создать глобальные партнерства для мобилизации финансовых ресурсов с целью обеспечения устойчивого прогресса. Международное сообщество должно сконцентрировать свое внимание на расширении прав и возможностей женщин, с тем чтобы построить заботливый, справедливых и мирный мир.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*